



**EN** Instruction manual  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**FR** Mode d'emploi  
**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Manual de usuario  
**IT** Manuale utente  
**AR** دليل الاستخدام



220-240V~ / 50/60Hz / 2000W  
Vacuum Cleaner  
مكنسة كهربائية  
01.331930.04.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / وصف الأجزاء



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

### Cleaning and maintenance

- The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.
- The motor protection filter(as found under the front cover) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visible clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.
- The HEPA filter should be cleaned in time. Unclip the grille and shake the filter to clean any dust accumulated. Then relocate the filter and clip the grille.

### Replacing the dust bag

- Open the front cover by pressing the lock clip.



- Lift off the dust bag from the dust bag holder. Please always keep the dust inlet pointing upwards in order to void dust leakage.
- Replace the dust bag. Make sure the card of dust bag reaches the bottom of the dust bag holder.
- Close the front cover.

### PARTS DESCRIPTION

- On/off switch pedal
- Cord rewinding pedal
- Hose socket
- Combi nozzle
- Tube
- Hose
- Floor brush

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner until it clicks (to release the hose, press the two latches on the hose connector and take it out). Place the other side of the hose into the tube.
- Use the bagless accessory or place a dust bag, see the chapter "Cleaning and maintenance" for instructions on how to install them correctly.
- Only use the device if all the filters included the dustbag are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dustbag may damage the unit.

### USE

- Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, soft/textile surfaces. The combi nozzle is for narrow surfaces.
- Turn on the appliance: Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- Turn off the appliance: After use, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket, press the cord rewinding pedal, the power cord will be drawn in.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.

### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.

### Reiniging en onderhoud

- Zet het toestel altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger reinigt of de stofzak vervangt.

### Vervangen van de stofzak

- Open het voorpaneel door op de

- vergrendelingsclip te drukken.
- Haal de papieren zak uit de stofzakhouder. Houd de opening van de stofzak steeds naar boven om stof lekkage te voorkomen.
- Installeer de nieuwe stofzak in de houder. Zorg ervoor dat de kaart van de stofzak de bodem van de stofhouder raakt.
- Sluit daarna het deksel.
- Reinig het beschermingsfilter van de motor tweemaal per jaar of indien het zichtbaar verstopt is (het filter is terug te vinden onder het deksel aan de voorzijde). Vervang het filter wanneer deze beschadigd is.
- Het uitlaatfilter moet op tijd worden gereinigd. Klik hiervoor het rooster los en schud het filter zodat het opgehoopte stof wordt verwijderd. Plaats daarna het filter terug en klik het rooster vast.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uit-schakelpedaal
- Snoeropwindpedaal
- Slangaansluiting
- Combi-mondstuk
- Buis
- Slang
- Vloerborstel

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger totdat deze vastklikt. (Druk op de twee vergrendelingen aan het uiteinde van de slang om de slang te ontgrendelen en te verwijderen.) Plaats de andere zijde van de slang in de buis.
- Gebruik het accessoire voor zakloos zuigen of plaats een stofzak. Raadpleeg het hoofdstuk Reiniging en onderhoud voor installatie-instructies.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geplaatst. Een beschadigd of verkeerd geplaatste filter of stofzak kan het apparaat beschadigen.

### GEBRUIK

- Verbind de stofzuigermond of vloerborstel aan de buis voor verschillende reinigingsdoeleinden. De vloerborstel heeft twee posities, zacht/textiel oppervlakken. De combi stofzuigermond is bedoeld voor nauwe oppervlakken.

- Het apparaat inschakelen: Houd de stekker vast en trek aan het snoer. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de elektrische voeding overeenkomt met het vereiste vermogen vermeld op het typeplaatje. Druk op het aan/uit-schakelpedaal om de stroom in te schakelen.
- Het apparaat uitschakelen: Druk na gebruik op het aan/uit-schakelpedaal. Het apparaat is uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact. Druk op het snoeropwindpedaal om het netsnoer op te winden.
- Gebruik de stekker uit het stopcontact en pak het handvat vast om het toestel naar een andere ruimte te brengen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat te verplaatsen.

### GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de verkoper en het artikelnummer van het product.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

### Nettoyage et entretien

- La prise doit être retirée de la prise murale avant chaque entretien ou changement.
- Changement du sac à poussière
- Ouvrir le couvercle frontal en appuyant sur le

- clip de verrouillage.
- Retirez le sac à poussière de son logement. Conservez le trou d'admission de poussière toujours vers le haut pour éviter d'en reprendre.
- Remplacez le sac à poussière et installez un nouveau sac à poussière dans le porte-sac. Assurez-vous que la carte du sac à poussière soit correctement insérée.
- Fermez le couvercle avant.
- Le filtre de protection du moteur (sous le couvercle avant) doit être retiré et lavé deux fois par an ou lorsqu'il est visiblement obstrué. Si le filtre est endommagé, remplacez-le par un nouveau.
- Le filtre d'échappement doit être nettoyé à temps. Pour ce faire, détachez la grille et remuez le filtre pour ôter la poussière accumulée. Ensuite, repositionnez le filtre et attachez la grille.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Pédale de marche/arrêt
- Pédale de rembobinage du cordon
- Emplacement du tuyau
- Multi-bec
- Tube
- Tuyau
- Brosse à sol

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Insérez le tuyau dans l'aspirateur pour l'enclencher (pour le libérer, appuyez sur les deux loquets du connecteur de tuyau et retirez-le). Placez l'autre côté du tuyau dans le tube.
- Utiliser l'accessoire sans sac ou mettre en place un compartiment à poussière, voir le chapitre « Nettoyage et entretien » pour des instructions sur une installation correcte.
- Utilisez l'appareil uniquement si tous les filtres fournis, notamment le sac à poussière, sont correctement installés. Un filtre ou un sac à poussière endommagé ou mal installé peut endommager l'appareil.

### UTILISATION

- Branchez les différents accessoires pour les différentes solutions de nettoyage. La brosse à sol dispose de deux positions : surface douce/textile. Le multi-bec sert pour les surfaces étroites.
- Mettez l'appareil en marche : Tirez le cordon en serrant la fiche puis insérez celle-ci dans la prise secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur la pédale d'interrupteur de marche/arrêt pour allumer.
- Arrêtez l'appareil : Après utilisation, appuyez sur la pédale marche/arrêt, l'appareil se mettra hors tension. Retirez la prise de la prise murale, appuyez sur la pédale de rembobinage du cordon, celui-ci s'enroulera.
- Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, débranchez-le et portez-le en utilisant sa poignée. Ne tirez jamais l'appareil par le cordon pour le déplacer.

### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

### Reinigung und Pflege

- Der Stecker muss vor jeder Wartung und jedem Ersetzen von Teilen aus der Steckdose gezogen werden.

### Ersetzen des Staubsaugerbeutels

- Öffnen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie



- auf die Verriegelungsklemme drücken.
- Heben Sie die Papiertüte aus der Halterung für den Staubsaugerbeutel heraus. Halten Sie den Beutel bitte immer mit der Einlassöffnung nach oben, um zu vermeiden, dass Staub herausrieselt.

- Entfernen Sie den Staubsaugerbeutel und setzen Sie einen neuen Beutel in die Halterung ein. Achten Sie darauf, dass die Karte des Staubsaugerbeutels bis zum Boden des Beutelhalters reicht.
- Schließen Sie die vordere Abdeckung
- Der Motor-Schutzfilter (unter der vorderen Abdeckung) sollte zweimal im Jahr oder sobald er sichtbar verstopft ist, entfernt und abgespült werden. Wenn der Filter beschädigt ist, sollte er durch einen neuen Filter ersetzt werden.
- Der verbrauchte Filter sollte rechtzeitig gereinigt werden. Dazu lösen Sie das Gitter und schütteln den Filter, um Staubansammlungen zu entfernen. Dann setzen den Filter wieder ein und klemmen das Gitter fest.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Ein-/Aus-Fußschalter
- Pedal für Kabelaufwicklung
- Schlauchanschluss
- Kombidüse
- Rohr
- Schlauch
- Teppichbürste

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stecken Sie den Schlauch in den Staubsauger, bis er einrastet (um den Schlauch zu lösen, drücken Sie auf die zwei Riegel an der Schlauchverbindung und ziehen Sie ihn heraus). Stecken Sie die andere Seite des Schlauchs in das Rohr.
- Benutzen Sie das beutellose Zubehör oder setzen Sie den Staubbeutel ein. Für Hinweise zum korrekten Einsetzen siehe Kapitel „Reinigung und Instandhaltung“.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlich Staubbeutel richtig positioniert sind; ein beschädigter oder falsch installierter Filter oder Staubbeutel kann das Gerät beschädigen.

### GEBRAUCH

- Schließen Sie die verschiedenen Düsen/Teppichbürste für die verschiedenen Reinigungszwecke am Saugrohr an. Die Teppichbürste hat zwei Positionen für weiche und textile Oberflächen. Die Kombi-Düse ist für enge Flächen gedacht.
- Schalten Sie das Gerät ein: Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie das Kabel heraus. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild aufgeführten Angabe übereinstimmt. Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Fußschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Schalten Sie das Gerät aus: Drücken Sie nach der Verwendung den Ein-/Aus-Pedal-Schalter. Das Gerät ist jetzt ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, drücken Sie das Pedal für die Kabelaufwicklung, so dass das Kabel eingezogen wird.
- Um das Gerät von Raum zu Raum zu bewegen, nehmen Sie es vom Strom und tragen Sie es am Griff. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel weiter.

### GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

Made in China  
صنع في الصين

© Princess 2019



- Para protegese contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.

**Limpeza y mantenimiento**

- Debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o cambio.

**Cambiar la bolsa para el polvo**

- Abra la tapa frontal presionando el cierre de



- bloqueo.
- Levante la bolsa de papel del soporte. Mantenga el agujero de entrada hacia arriba para evitar que salga el polvo.
- Sustituya la bolsa para el polvo por una nueva e instálala en el soporte. Asegúrese de que la tarjeta de la bolsa para el polvo llega al fondo del soporte para el polvo.
- Cierre la tapa anterior.
- El filtro de protección del motor (que se encuentra bajo la tapa anterior) debe sacarse y enjuagarse dos veces al año o siempre que esté visiblemente obturado. Si el filtro está dañado, debe cambiarse por otro nuevo.
- El filtro gastado debe limpiarse a tiempo. Para hacerlo, desbloquee la rejilla y sacuda el filtro para limpiar el polvo que se haya acumulado. Vuelva a colocar el filtro y encaje la rejilla.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Pedal de encendido/apagado
- Pedal de recuperación del cable
- Toma de tubo
- Boquilla combi
- Tubo
- Tubo flexible
- Cepillo para suelos

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el tubo flexible en el aspirador hasta que encaje (para soltar el tubo flexible, presione los dos cierres del conector del tubo flexible y sáquelo). Coloque el otro lado del tubo flexible en el tubo.
- Utilice el accesorio sin bolsa o coloque una bolsa para el polvo. Para obtener instrucciones sobre su correcta colocación, consulte el apartado "Limpeza y mantenimiento".
- Utilice el dispositivo únicamente si todos los filtros, incluida la bolsa para el polvo, están colocados correctamente. Un filtro (o una bolsa para el polvo) instalado incorrectamente o dañado puede dañar la unidad.

**USO**

- Conecte las herramientas de boquilla / cepillo para suelo al tubo según las necesidades de limpieza. El cepillo para suelo tiene dos posiciones, superficie blanda/textil La boquilla combo es para superficies estrechas.
- Encienda el aparato: Sujete el enchufe y tire del cable; posteriormente, inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que la potencia de la fuente de alimentación corresponda con la mencionada en la etiqueta de características. Pulse el pedal de encendido/apagado para encender la alimentación.
- Apague el aparato: Después del uso, pulse el pedal de encendido/ apagado y el aparato se apagará. Saque el enchufe de la toma, pulse el pedal de cable y el cable de alimentación entrará en el aparato.
- Para mover el aparato de una habitación a otra, desenchúfelo y lívelo por el asa. No tire nunca el aparato del cable para moverlo.

**GARANTÍA**

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

**MEDIO AMBIENTE**



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte

capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.

**Pulizia e manutenzione**

- Prima di qualsiasi tipo di manutenzione oppure di sostituzione la spina deve essere tolta dalla presa.

**Sostituzione del sacchetto**

- Aprire il coperchio anteriore premendo la



linguetta di blocco.

- Estrarre il sacchetto dal suo vano. Tenere sempre il foro d'ingresso verso l'alto per evitare che fuoriesca la polvere.
- Sostituire il sacchetto e metterne uno nuovo nel vano. Assicurarsi che la card del sacchetto raggiunga la parte inferiore del vano.
- Chiudere il coperchio anteriore.
- Il filtro per la protezione del motore (posizionato sotto al coperchio anteriore) dovrà essere rimosso e sciacquato due volte l'anno oppure quando è visibilmente intasato. Se il filtro è danneggiato, dovrà essere sostituito con un filtro nuovo.
- Il filtro esaurito dovrà essere pulito in tempo. Per farlo, sganciare la griglia e scuotere il filtro per eliminare la polvere accumulata. Quindi rimettere il filtro nel suo vano ed agganciare la griglia.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Pedale di accensione/spegnimento
- Pedale per il riavvolgimento del cavo
- Accesso per il tubo
- Beccuccio combinato
- Tubo
- Tubo flessibile
- Spazzola per pavimento

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Inserire il flessibile nell'aspirapolvere fino a sentire un clic (per rilasciare il flessibile, premere i due fermi sul connettore del flessibile ed estrarre il flessibile). Collocare l'altro lato del flessibile nel tubo.
- Usare l'accessorio senza sacchetto o posizionare un sacchetto per la polvere, vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione" per le istruzioni su come installarli correttamente.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il sacco raccogliipolvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un sacco raccogliipolvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.

**USO**

- Collegare i diversi beccucci/spazzola per pavimenti al tubo a seconda del tipo di pulizia. La spazzola per pavimenti ha due posizioni, per superfici morbide/tessili. Il beccuccio combinato è per superfici difficili da raggiungere.
- Accendere l'apparecchio: Afferrare la spina ed estrarre il cavo, quindi inserire la spina nella presa a parete. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sull'etichetta nominale. Premere il pedale di accensione/spegnimento per attivare l'alimentazione.
- Spegnere l'apparecchio: Dopo l'uso premere il pedale interruttore on/off, l'apparecchio si spegne. Tirare la spina dalla presa, premere il pedale per il riavvolgimento del cavo, Il cavo rientra.
- Per spostare l'aspirapolvere, scollegarlo e trasportarlo usando il manico. Non tirare mai l'apparecchio afferrando il cavo.

**GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

**AMBIENTE**



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## AR دليل الإرشادات

السلامة

- بتجاهل تعليمات السلامة، لا يمكن اعتبار الشركة المُصنَّعة مسؤولة عن التلف.

- في حالة تلف سلك الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنَّعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بالمثل لتجنب المخاطر.

- لا تقم أبدًا بنقل الجهاز عن طريق سحب السلك وتأكد من أن السلك لا يمكن أن يتشابك.

- يجب ألا يغفل المستخدم عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وللغرض المصنوع من أجله فقط.

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا تم تزويدهم بالإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وبفهم المخاطر المتضمنة. يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز. اجعل الجهاز والسلك الخاص به بعيدين عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب عدم تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليهم.

- لحماية نفسك من الصدمة الكهربائية، لا تغمر السلك أو المقبس أو الجهاز في المياه أو أي سائل آخر.
- يجب فصل القابس عن مقبس مخرج الطاقة قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

التنظيف والصيانة

- يجب فصل القايي عن مقبس الطاقة قبل إجراء الصيانة أو استبدال أي من أجزائه.
- يجب إزالة فلتر حماية الموتور (الموجود تحت الغطاء الأمامي) وغسله مرتين سنويًا أو عندما يكون مسدود بصورة ملحوظة. إذا كان الفلتر تالفاً فيجب استبداله بأخر جديد.

- يجب تنظيف فلتر الجسيمات الدقيقة على فترات. قم بفك الشبكة وهر الفلتر لتنظيفه من أي غبار متراكم. ثم ضع الفلتر في مكانه مرة أخرى وركب الشبكة.

استبدال كيس الغبار

- افتح الغطاء الأمامي بالضغط على مشبك القفل.
- ارفع حقيبة الأتربة من حامل حقيبة الأتربة. يرجى إبقاء مدخل الأتربة في اتجاهه لأعلى دائمًا لتجنب تسرب الأتربة.
- استبدل حقيبة الأتربة. تأكد من أن بطاقة حقيبة الأتربة تصل إلى أسفل حامل حقيبة الأتربة.
- أغلق الغطاء الأمامي.

وصف الأجزاء

- زر تشغيل/إيقاف الدواسة
- دواسة لف السلك
- تجويد الخرطوم
- فوهة شاملة
- البوب
- خرطوم
- فرشاة الأرضية

**قِبل الاستخدام الأول**

- قم بإخراج الجهاز والملحقات خارج العلية. قم بإزالة المصنقات، أو البلاستيك أو ورق الألوينيوم الواقى عن الجهاز.
- ضع الخرطوم في الكسبة الكهربائية حتى تصدر صوت الففر (الزغ الخرطوم، اضغط على المزاجين في موصل الخرطوم ثم أخرجه). ضع الجانب الآخر للخرطوم في الأنبوب.
- استخدم الملحق الموجود بدون خفية أو ضع حقيبة الأتربة، أنظر فصل "التنظيف والصيانة" للحصول على تعليمات حول كيفية تثبيتهم بشكل صحيح.
- يجب ألا تستخدم الجهاز إلا إذا كانت جميع الفلاتر بما فيها كيس الغبار موزوعة بشكل صحيح، حيث قد يؤدي استخدام كيس غبار أو فلتر تالف أو غير مركب بصورة صحيحة إلى تلف الجهاز.

**الاستخدام**

- قم بتوصيل أدوات القوة المختلفة/فرشاة الأرضية بالأنبوب للاستخدام في أغراض التنظيف المختلفة. تتميز فرشاة الأرضية بوضعين، الأسطح الناعمة، والمفروشات. تستخدم فوهة التمشيط للأسطح الصغيرة.
- قم بتشغيل الجهاز: أمسك بالقابس واسحب السلك للخارج ثم أدخل القابس في مقبس الطاقة. تأكد من توافق مصدر الطاقة مع متطلبات الطاقة المذكورة على ملصق التصنيف الكهربائي. اضغط على دواسة التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز: بعد الانتهاء من الاستخدام، اضغط على دواسة التشغيل/إيقاف التشغيل، سيتوقف الجهاز عن العمل. أزل القابس من مقبس الطاقة واضغط على دواسة لف السلك، سيتم سحب سلك الطاقة إلى داخل الجهاز.
- تقلل الجهاز من غرفة لأخرى، فصلها عن مصدر الطاقة واحملها باستخدام المقبض. لا تجر الجهاز على الإطلاق باستخدام سلك الطاقة.

**الضمان**

- يحمل هذا المنتج ضمان لمدة 24 شهر. يعتبر هذا الضمان ساريًا طالما تم استخدام المنتج حسب التعليمات وللأغراض التي صنع من أجلها الجهاز. إضافة إلى ذلك، يجب إرسال إثبات الشراء الأصلي (فاتورة أو ورقة بيع أو إيصال) مع تاريخ الشراء واسم بائع التجزئة ورقم المنتج.

البيئة



لا ينبغي وضع هذا الجهاز في قمامة المنزل في نهاية مثته، ولكن يجب تقديمه في أي نقطة مركزية تقوم بإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. يقوم هذا الرمز الموجود على الجهاز وتبيل التعليمات والتعبئة بلفت انتباهك إلى هذه الشكيلة المهمة. يمكن إعادة تدوير الأجزاء المستخدمة في هذا الجهاز. عن طريق إعادة تدوير الأجهزة المنزلية المستخدمة، فكلًا تساهم في دفع عجلة حماية بيئتنا. اسأل السلطات المحلية للحصول على معلومات بشأن النقطة التي تقوم بإعادة التدوير.